



Relatos

Rudyard Kipling

Traducción de Catalina Martínez

Acantilado. Barcelona, 2008

800 páginas. 29 euros

NARRATIVA. ANTE TODO hay que decir que esta antología es una auténtica joya, un regalo, un golpe de felicidad. El joyero ha sido Alberto Manguel, que es uno de esos lectores con los que sueña todo verdadero escritor y que se ha ocupado de la selección, nada fácil porque, como digo, Kipling es un cuentista maravilloso. Quien se adentre en este libro —que coincide, por cierto, con otra antología *El mejor relato del mundo y otros no menos buenos* (Sexto Piso)— va a tener un panorama impagable, en cuanto a variedad y extensión, de la producción de Kipling. Están representadas todas sus fases de escritura, comenzando por los relatos de la India de su primera época (obras maestras como *La litera fantástica*, *La extraña galopada de Morrowbie Jukes* o *El hombre que pudo reinar*), siguiendo por mundos más sutiles y misteriosos en ese reino (*Tambores de guerra*, *La marca de la bestia*, *Los constructores del puente* o *Una guerra de sahibs*), regresando a la Inglaterra de *Mary Postgate* o *La casa de los deseos*, apelando al mundo de los animales que nos remite al espacio mágico de Mowgli (*La colmena madre*) o internándose en el mundo de los monjes copistas (*El ojo de Alá*) o en la época romana (*La iglesia que había en Antioquia*)... Y tras citar todos estos cuentos, uno se percata de que no puede olvidar ninguno de los demás, desde el meramente descriptivo *La noche en la ciudad atroz* hasta *El mejor relato del mundo*, donde la misoginia y la inteligencia se dan la mano para contar la historia de una pérdida que cabalga entre el amor y la literatura; o esa lección de teoría narrativa que es *Un hecho real*; eso sin contar sorpresas como la que nos depara este último con la información de que “los caballeros españoles que viajan a Manila no se lavan”. La traducción, por cierto, excelente. **José María Guelbenzu**

El sol
Iván Sh
Traducc
El Olivc
270 pág

NARRAT
París, 1
las letr
literari
nizar en
res de l
legiada
Bunin

“Ha
de *El sc*
tual ru
pasapo
Aun as

parties
Estado
mamó
ción y c
do a s
cambic
burgué
tes que
nuevo
triumfo
que, en
tió en
civil, fu
se con
tía. Es
eso, *El*
mismo
con de
entrañ

Es u
lla en l
la real
alegat
nes, de



necer
queda
vuestr
fican
vuestr
vuestr

Picaresca de po

Los ilusos (nueva versión)

Rafael Azcona

Ilustraciones de Antonio Mingote

reste u
atracti
ioven 1